

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Werkzeuge für Karosserie- und Blecharbeiten nur für die vorgesehenen Anwendungen einsetzen. Auf korrekte Befestigung der Werkzeuge achten sowie Schutzbrille und Handschuhe tragen um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

EN • Risk of injury: Only use tools for bodywork and sheet metal work for the intended applications. Ensure that the tools are fastened correctly and wear safety goggles and gloves to minimise the risk of injury.

FR • Risque de blessure : utiliser les outils pour les travaux de carrosserie et de tôle uniquement pour les applications prévues. Veiller à la fixation correcte des outils et porter des lunettes et des gants de protection pour minimiser le risque de blessure.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice las herramientas para carrocería y chapa únicamente para los fines previstos. Asegúrese de que las herramientas están correctamente fijadas y utilice gafas de seguridad y guantes para minimizar el riesgo de lesiones.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare gli utensili per la carrozzeria e la lamiera solo per le applicazioni previste. Assicurarsi che gli utensili siano fissati correttamente e indossare occhiali e guanti di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni.

BU • Риск от нараняване: Използвайте инструментите за обработка на каросерии и ламарина само по предназначение. Уверете се, че инструментите са правилно закрепени, и носете предпазни очила и ръкавици, за да намалите риска от нараняване.

CZ • Nebezpečí poranění: Náradí pro karosářské a plechářské práce používejte pouze k určenému účelu. Dbejte na správné upevnění náradí a používejte ochranné brýle a rukavice, abyste minimalizovali riziko poranění.

DK • Fare for kvæstelser: Brug kun værktøj til karosseri- og pladearbejde til de tiltænkte formål. Sørg for, at værktøjet er korrekt fastgjort, og brug sikkerhedsbriller og handsker for at minimere risikoen for skader.

EE • Vigastusohut: Kasutage tööriistu kere- ja plekitöödeks ainult ettenähtud otstarbel. Veenduge, et tööriistad on õigesti kinnitatud ning kandke kaitseprille ja kaitsekindaid, et vähendada vigastuste ohtu.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä työkaluja korin ja peltilevyjen työstöön vain tarkoituksenmukaisesti käyttötarkoituksiin. Varmista, että työkalut on kiinnitetty oikein, ja käytä suojalaseja ja suojakäsineitä loukkaantumisriskin minimoimiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για εργασίες αμαξωμάτων και λαμαρίνας μόνο για τις προβλεπόμενες εφαρμογές. Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία είναι σωστά στερεωμένα και φορέστε γυαλιά ασφαλείας και γάντια για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite samo alate za radove na karoseriji i limu za predviđene primjene. Provjerite jesu li alati ispravno pričvršćeni i nosite zaštitne naočale i rukavice kako biste smanjili rizik od ozljeda.

HU • Sérülésveszély: Karosszéria- és lemezmunkákhoz csak a rendeltetésszerű használatra szolgáló szerszámokat használjon. Ügyeljen a szerszámok megfelelő rögzítésére, és a sérülésveszély minimalizálása érdekében viseljen védőszemüveget és kesztyűt.

LV • Traumu risks: Instrumentus virsbūves un lokšņu metāla darbiem izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Pārliecinieties, ka instrumenti ir pareizi piestiprināti, un valkājiet aizsargbrilles un cimdus, lai samazinātu traumu risku.

LT • Susižalojimo rizika: Kėbulu ir skardos darbams skirtus įrankius naudokite tik pagal paskirtį. Įsitinkkite, kad įrankiai yra tinkamai pritvirtinti, dėvėkite apsauginius akinius ir pirštines, kad sumažintumėte susižalojimo riziką.

NL • Risico op verwonding: Gebruik gereedschap voor carrosserie- en plaatwerk alleen voor het beoogde doel. Zorg ervoor dat het gereedschap correct is bevestigd en draag een veiligheidsbril en handschoenen om het risico op letsel te minimaliseren.

NO • Fare for personskader: Bruk kun verktøy for karosseri- og platearbeid til de tiltenkte bruksområdene. Sørg for at verktøyene er riktig festet, og bruk vernebriller og hansker for å minimere risikoen for personskader.

PL • Ryzyko obrażeń: Narzędzia do prac blacharskich i lakierniczych mogą być używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Upewnić się, że narzędzia są prawidłowo zamocowane oraz nosić okulary i rękawice ochronne, aby zminimalizować ryzyko obrażeń.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar as ferramentas para trabalhos de carroçaria e de chapa apenas para as aplicações previstas. Certifique-se de que as ferramentas estão corretamente fixadas e use óculos e luvas de segurança para minimizar o risco de ferimentos.

RO • Risc de rănire: Utilizați uneltele pentru caroserie și tablă numai pentru aplicațiile prevăzute. Asigurați-vă că uneltele sunt fixate corect și purtați ochelari de protecție și mănuși pentru a minimiza riscul de rănire.

SE • Risk för personskador: Använd endast verktyg för karosseri- och plåtarbeten för avsett ändamål. Se till att verktygen är korrekt fastsatta och använd skyddsglasögon och handskar för att minimera risken för skador.

SK • Riziko poranenia: Náradie na karosárske a plechárske práce používajte len na určené účely. Dbajte na správne upevnenie náradia a používajte ochranné okuliare a rukavice, aby ste minimalizovali riziko poranenia.

SI • Nevarnost poškodb: Orodje za karoserijsko in pločevinasto obdelavo uporabljajte samo za predvidene namene. Prepričajte se, da je orodje pravilno pritrjeno, ter nosite zaščitna očala in rokavice, da zmanjšate nevarnost poškodb.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu